

Interessante Inbetriebnahmen aus dem Geschäftsjahr 2000/2001

Fiber Systems

Aufbereitungssysteme und -subsysteme für graphische Papiere

Stora Enso, Langerbrugge, Belgien.
 Keräyskuitu, Sunila, Finnland.
 Haindl Papier, Schongau, Deutschland.
 Sappi Nijmegen, Nijmegen, Niederlande.
 Arjo Wiggins Papiers Couchés, Bessé-sur-Braye, Frankreich.
 Fabryka Papieru Malta-decor, Poznan, Poland.
 Zheijiang Jiaxing Minfeng Special Paper Mill, Zheijiang, China.
 Pan Asia Paper, Singburi, Thailand.
 Steyermühl AG, Steyermühl, Österreich.
 Pan Asia Paper, Chonju, Südkorea.
 Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf, Schweiz.
 Stora Enso Fine Paper, Uetersen, Deutschland.
 Papeteries Matussière et Forest, Voreppe, Frankreich.
 Felix Schoeller jr., Weissenborn, Deutschland.
 Dresden Papier AG, Heidenau, Deutschland.
 Steinbeis Temming Papier, Glückstadt, Deutschland.
 Holmen Paper, Hallsta, Schweden.
 Grupo Pulsar, San Juan del Rio, Mexiko.

Bowater, Coosa Pines, USA.
 Newstech, Coquitlam, Kanada.
 Bowater, Gatineau, Kanada.
 Mississippi River Corp., Natchez, USA.

Aufbereitungssysteme und -subsysteme für Karton und Verpackungspapiere

LEIPA Georg Leinfelder, Schwedt, Deutschland.
 Genting Sanyen, Selangor, Malaysia.
 Roman Bauernfeind Papierfabrik, Raubling, Deutschland.
 Propapier, Burg, Deutschland.
 SCA Packaging New Hythe, Aylesford, Grossbritannien.
 Papierfabrik Niederauer Mühle, Kreuzau, Deutschland.
 Packaging Corp. of America, Tomahawk, USA.

Aufbereitungssysteme und -subsysteme für Tissuepapiere

WEPA Papierfabrik, Müschede, Deutschland.
 Kimberly-Clark, Koblenz, Deutschland.

Papiermaschinen

Grafische Papiere
 Inland Empire Paper Company, Millwood, USA.
 Minfeng Special Paper Co., Ltd., China.
 Quena Newsprint Paper Co., Kairo, Ägypten.

Papierfabrik August Koehler AG, Kehl, Deutschland.

Karton und Verpackungspapiere

SAICA, Spanien.
 Rebox, USA.
 Visy Paper Pty. Inc., Australien.
 CMPC, Puente Alto, Chile.
 Oji Paper Co., Ltd., Japan.
 Newark America, Fitchburg, USA.

Tissue

Mili, Brasilien.
 ICT Poland, Polen.
 LPC, Großbritannien.
Ein- und Umbauten
 Klabin-Celucat, Brasilien.
 JSC Solikamsk Bumprom, Solikamsk, Russland.
 UPM-Kymmene Corporation, Kaukas, Finnland.
 Neusiedler AG, Kematen, Österreich.
 Mitsubishi Hi-Tec Paper Flensburg, Flensburg, Deutschland.
 Schoellershammer Industriepapier GmbH & Co KG, Deutschland.
 Haindl Papier GmbH, Schwedt, Deutschland.
 Haindl Papier GmbH, Schongau, Deutschland.
 Sappi Fine Paper (PTY) LTD., Stanger, Südafrika.
 Temboard & Co. Ltd., Temiscaming, Kanada.
 Felix Schoeller Jr. GmbH & Co. KG, Weissenborn, Deutschland.
 Sora Uetersen GmbH, Uetersen, Deutschland.

Sappi Alfeld Papier, Alfeld, Deutschland.
 Balkrishna, Indien.
 Westvaco Corporation, Evadale, USA.
 Papierfabrik Hermes GmbH & Cie KG, Hermes, Deutschland.
 Kruger Inc., Corner Brook, Kanada.
 Kübler u. Niethammer, Kreibstein, Deutschland.
 Metsä-Serla, Kangas, Finnland.
 Nagoya Pulp Co. Ltd., Nagoya, Japan.
 Atlantic Packaging Products Inc., Union, Kanada.
 Nippon Paper Industries Co. Ltd., Geibo, Japan.
 Consolidated Papers Inc., Rapids, USA.
 Sora Enso Reisholz GmbH, Reisholz, Deutschland.
 Irving Paper Mill, Irving, Kanada.
 Tohoku Paper Mfg. Co., Akita, Japan.
 Hokuyo Paper Co. Ltd., Nayoro, Japan.
 DAIO Paper Corp., Mishima, Japan.
 Alberta Newsprint Co. Ltd., Whitecourt, Alberta, USA.
 Jinjiang Paper Co. Ltd., Ishinomaki, Japan.
 Baceli S.A., Bacell, Brasilien.
 Aracruz Cellulose S.A., Aracruz, Brasilien.
 Cartiera Nicoli SRL, Carbonera, Italien.
 Munksjö Paper Decor GmbH, Janköpping, Schweden.

HIGHLIGHTS

Nippon Paper Industries Co. Ltd., Yufutsu, Japan.
 West Linn Paper Co. Oregon, USA.
 Champion Papel e Celulose Ltda, Mogi Guacu, Brasilien.
 Inland Empire Paper Company, Millwood, USA.
 Inland Container Corp., New Johnsonville, USA.
 Willamette Industries Inc., Hawesville, USA.
 Khanna Paper Mills, Ltd., Khanna, Indien.
 Torraspapel Montananesa, Montananesa, Spanien.
 Neusiedler AG, Österreich.
 Productora de Papeles S.A. Propal, Propal, Venezuela.
 Bear Island Paper, Ashland, USA.
 Klabin Papéis, Brasilien.
 Aralar, Spanien.
 Longview Fibre, USA.
 Cartiera die Carbonera S.p.A., Italien.
 Nippon Paperboard, Japan.
 Frantschach Swiecie Spolka Akcyina, Polen.
 LEIPA Georg Leinfelder GmbH, Deutschland.
 Mayr-Melnhof, Kolicevo, Slowenien.
 Stora Enso, Imatra Mills, Tainionkoski, Finnland.
 Mayr-Melnhof Karton GmbH&Co KG, Österreich.
 Archangelsk Pulp and Paper Mill, Russland.
 Tecnokarton J.M. Weig, Mayen, Deutschland.

SCA de Hoop, Eerbeek, Niederlande.
 Melhoramentos, Brasilien.
Streichtechnik
 Papelera del Aralar S.A., Spanien.
 Quena Newsprint Paper Co., Ägypten.
 Sappi Muskegon, USA.
 UPM Kymmene, Kaukas Mill, Lappeenranta, Finnland.
 Neusiedler AG, Kematen, Österreich.
 Stora Enso Magazine Paper, Veitsiluoto Mill, Kemi, Finnland.
 Minfeng Special Paper Co.Ltd., Minfeng, China.
 Cartiere Burgo S.p.A., Verzuolo, Italien.
 Stora Enso Kabel GmbH, Hagen, Finnland.
 Torraspapel Sant Joan Les Fonts, Spanien.
 M-real Hallein AG, Österreich.
 Sappi Fine Paper, Stanger, Südafrika.
 Torraspapel Montananesa, Spanien.
 Stora Enso Uetersen GmbH, Uetersen, Deutschland.
 Papierfabrik August Koehler AG, Kehl, Deutschland.
 Mitsubishi Hi-Tec Paper, Hillegossen, Deutschland.
 Felix Schoeller jr., Weissenborn, Deutschland.
 Sappi Alfeld AG, Alfeld, Deutschland.
 Steinbeis Temming Papier GmbH & Co., Glückstadt, Deutschland.

Sappi Fine Paper Europe, Lanaken Mill, Belgien.
Wickeltechnik
 – **Sirius**
 Oji Paper Co., Ltd., Fuji, Japan.
 August Koehler AG, Oberkirch, Kehl, Deutschland.
 – **Tragtrommelroller**
 Stora Uetersen GmbH, Uetersen, Deutschland.
 SP Newsprint, Newberg, USA.
 Minfeng Special Paper Co., Ltd., Minfeng, China.
 Roman Bauernfeind Papierfabrik GmbH, Deutschland.
 Quena Newsprint Paper Co., Kairo, Ägypten.
 Frantschach Swiecie Spolka Akcyina, Polen.
 Shandong Rizhao Wood Pulp Co. Ltd., Rizhao, China.
 Felix Schoeller Jr. GmbH & Co. KG, Weissenborn, Deutschland.
 Papierfabrik August Koehler AG, Kehl, Deutschland.
 Sappi Alfeld Papier, Alfeld, Deutschland.
 Papeles Cordillera S/A Puente Alto, Chile.
Finishing
Janus-Concept
 UPM Kymmene, Tervasaari, Finnland.
 Madison Alsip, USA.

Ecosoft-Kalander
 Mitsubishi Hillegossen, Bielefeld, Deutschland.
 Quena Newsprint Paper Co., Kairo, Ägypten.
 Visy Paper Tumut, Australien.
 Portals Overton, Großbritannien.
 Maltadecor, Polen.
 Linan, China.
 Yang An Paper, China.
 Century Paper, Pakistan.
 Sun Paper, China.
 Papierfabrik August Koehler AG, Kehl, Deutschland.
Glättwerke
 Blue Ridge, USA.
 UPM Kymmene, Kaukas, Finnland.
 Felix Schöller Weissenborn, Deutschland.
 Solikamsk, Russland.
 Frantschach Swiecie, Polen.
Superkalander
 Ahlstrom La Gère, Frankreich.
Twister/Roll Handling
 Great Northern Paper, USA.
 Bacell, Brasilien.
 Maul Belser, Nürnberg, Deutschland.
 Sappi Lanaken, Belgien.
 Biegelaar & Jansen, Niederlande.
 Roto Smeets, Niederlande.
 StoraEnso Hagen Kabel, Deutschland.

Bedeutende **Aufträge** aus dem aktuellen Bestand

Fiber Systems

Aufbereitungssysteme und -subsysteme für grafische Papiere

Bear Island Paper, Ashland, USA.
 Grupo Pulsar, San Juan del Rio, Mexiko.
 Bowater, Coosa Pines, USA.
 Newstech, Coquitlam, Kanada.
 Bowater, Gatineau, Kanada.
 Madison Papers, Alsip, USA.
 Abitibi-Consolidated, Thorold, Kanada.
 Mississippi River Corp., Natchez, USA.
 Newstech PA, Northampton, USA.
 Shandong Huatai Paper Group, Dong Ying, China.
 Stora Enso, Langerbrugge, Belgien.
 Jinfeng Spike Paper Products, Chengdu, China.
 Zhejiang Jiaying Minfeng Special Paper, Zhejiang, China.
 Mudanjiang Hengfeng Paper Group, Yangming, China.
 Felix Schoeller jr., Weissenborn, Deutschland.
 Fedrigoni Cartiere, Arco, Italien.
 Myllykoski Paper, Hürth, Deutschland.
 PAPRESA, Spanien.

SCA Graphic Laakirchen AG, Laakirchen, Österreich.
 Steinbeis Temming Papier, Glückstadt, Deutschland.
 Stora Enso, Uetersen, Deutschland.
 Nanping Paper, Fujian, China.
 Shixian Paper, Jilin, China.
 M-real, Biberist, Schweiz.
 Papierfabrik Palm, Neukochen, Deutschland.
 Matussière et Forest, Voreppe, Frankreich.
 Haindl Parenco, Renkum, Niederlande.
 Nordland Papier, Dörpen, Deutschland.

Aufbereitungssysteme und -subsysteme für Karton und Verpackungspapiere

Packaging Corp. of America, Tomahawk, USA.
 Inland Paperboard & Packaging, Ontario, USA.
 Gaylord Container, Antioch, USA.
 Norampac Inc., Mississauga, Kanada.
 The Newark Group, Fitchburg, USA.
 Jefferson Smurfit, Carthage, USA.
 Pactiv Corp., Macon, USA.
 Wuxi Longchen Paper, Jiangsu, China.
 Europa Carton, Hoya, Deutschland.

Cartitalia, Mesola, Italien.
 Papierfabrik Palm, Wörth, Deutschland.
 Technokarton, Mayen, Deutschland.
 Papierfabrik Schoellershammer, Düren, Deutschland.
 P.T. Indah Kiat Pulp and Paper, Serang, Indonesien.
 Union Industrial Papelera, La Pobra de Claramunt, Spanien.
 Yuen Foong Yu Paper, Hsin Wu Mill, Taiwan.
 Propapier, Burg, Deutschland.

Aufbereitungssysteme und -subsysteme für Tissuepapiere

Copamex, San Nicolas de los Garza, Mexiko
 Procter & Gamble, Green Bay, USA.

Papiermaschinen

Grafische Papiere

SCA Graphic Laakirchen A.G., Laakirchen, Österreich.
 Myllykoski OY, Hürth, Deutschland.
 CNTIC Trading Co. Ltd., Huatai, China.

Karton und Verpackungspapiere

Shandong Rizhao Wood Pulp Co. Ltd., China.
 Lee & Man Paper MFG Co. Ltd., China.
 Ibema CIA Brasileira de Papéis, Brasilien.

Tissue

Guitang TM 1+2, China.
 Hengan, China.
 Copamex, Mexiko.

Ein- und Umbauten

Kappa Herzberger Papierfabrik GmbH, Herzberg, Deutschland.
 Chuetsu Pulp Ind. C. Ltd., Sendai, Japan.
 Myllykoski OY, Alsip, USA.
 Nanping Paper Mill, Nanping, China.
 MD Papier GmbH, Dachau, Deutschland.
 Zanders Feinpapiere AG, Deutschland.
 Bowater, Catawba, USA.
 Papelera Espanola S.A. Renteria, Papresa, Spanien.
 Ripasa S.A., Celulose e Papel Limeira, SP, Ripasa, Brasilien.
 Steinbeis Temming Papier GmbH & Co, Glückstadt, Deutschland.
 Copamex S.A. de C.V., Phimsa, Mexiko.

HIGHLIGHTS

Hokuetsu Paper Mills Ltd., Niigata, Japan.
 VIPT, Saga, Japan.
 Tamil Nadu Newsprint & Papers Ltd., Tamil Nadu, Indien.
 Ripasa S.A., Celulose e Papel Limeira, SP, Ripasa, Brasilien.
 Champion International Corp., Quinnesec, USA.
 Aracruz Cellulose S.A., Aracruz, Brasilien.
 Zibo Bohui (Paper) Enterprise Co., Shandong, Bohui, China.
 Riau Andalan Pulp & Paper, Riau Andalan, Indonesien.
 Shandong Rizhao Wood Pulp Co. Ltd., China.
 Lee & Man Paper MFG Co. Ltd., China.
 Ibema CIA Brasileira de Papéis, Brasilien.
 Segezha Pulp and Paper Mill, Russland.
 M-real, Äänekoski, Finnland.
 St. Regis Paper Co. Ltd., New Taplow, United Kingdom.
 Kappa Herzberger Papierfabrik GmbH, Deutschland.
 Mayr-Melnhof Karton GmbH&Co KG, Österreich.

Schoellershammer Industripapier GmbH & Co KG, Deutschland.
 Papelera de la Alquería, Spanien.
 Madeira, Miguel Forte, Brasilien.
 Mili, Brasilien.

Streichtechnik

Shandong Chenming Paper, Shouguang, China.
 Steinbeis Temming Papier GmbH & Co., Glückstadt, Deutschland.
 Sappi Alfeld AG, Deutschland.
 Sappi Fine Paper Europe, Lanaken Mill, Belgien.
 M-real, Äänekoski, Finnland.
 Papelera de la Alquería, Spanien.
 Torraspapel, Motril, Spanien.
 Kübler u. Niethammer, Kriebstein, Deutschland.
 Neu Kaliss Spezialpapiere GmbH, Deutschland.
 Madeira, Miguel Forte, Brasilien.
 CIA Suzano de Papel e Celulose, Brasilien.
 Companhia Brasileira de Papel, Ibema, Brasilien.
 Stora Enso North America, Interlake, USA.

Shandong Bohui Industrial Co. Ltd., China.
 Cartiera di Toscolano, Italien.
 Tamil Nadu Newsprint & Paper Ltd., Indien.

Wickeltechnik

– Sirius

Shandong Chenming Paper, Shouguang, China.
 Myllykoski OY, Alsip, USA.
 SCA Graphic Laakirchen A.G., Laakirchen, Österreich.
 Consolidated Papers Inc., Duluth, USA.
 Myllykoski OY, Hürth, Deutschland.
 Bowater, Catawba, USA.
 CNTIC Trading Co. Ltd., Huatai, China.

– Tragtrommelroller

Ripasa S.A., Celulose e Papel Limeira, SP, Ripasa, Brasilien.
 Papelera Espanola S.A. Renteria, Papresa, Spanien.

Finishing

Janus Concept

Bowater Catawba, USA.
 SCA Laakirchen, Österreich.
 Chenming Shouguang, China.

Ecosoft-Kalender

Ibema, Brasilien.
 Ripasa, Brasilien.
 Jiteng Hebei, China.
 Rheinpapier, Hürth, Deutschland.
 Nanping, China.
 Huatai, China.
 Miliani, Italien.
 Ningxia, China.
 Nanping, China.

Glättwerke

Chenming Shouguang, China.
 Jingxing, China.
 Procor, Chile.
 Bowater Catawba, USA.
 Ibema, Brasilien.
 Lee & Man, China.
 Shanying Maanshan, China.

Twister/Roll Handling

Steinbeis Temming, Deutschland.
 Springer, Ahrensburg, Deutschland.
 SCA Laakirchen, Österreich.
 Huatai, China.

Rollenschneider

Rizhao, China.
 Ripasa, Brasilien.